



Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Ингушский государственный университет»  
Основная профессиональная образовательная программа

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ИНГУШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ**

**УТВЕРЖДАЮ**

И.о. проректора по УМР

Ф.Д. Кодзоева

«25» 06 2021 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
Б1.В.ДВ.02.01 «ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОГО  
ТЕКСТА»**

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Профиль подготовки «Зарубежная филология. Английский язык и литература»

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная

Магас, 2021

**1. Целью освоения дисциплины «\_Интерпретация художественного текста»** в соответствии с ФГОС ВО 3++ по направлению подготовки 45.03.01 Филология, а также профессиональным стандартом 01.001 «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)» (утвержден приказом Минтруда России от 18.10.2013 г. №544н.) является развитие личности как субъекта профессиональной деятельности, результатом которого является профессионально-педагогическая компетенция подготовленного специалиста.

Обобщенная трудовая функция (А): педагогическая деятельность по проектированию и реализации образовательного процесса образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования

Общепедагогическая функция. Обучение (А/01.6):

- развитию навыков смыслового и лингвостилистического анализа художественного текста;
- развитие навыков письменной речи: студент должен уметь писать изложение, сочинение на литературную тему.

Воспитательный аспект (А/02.6): воспитать отношение к профессии как социально востребованной отрасли знания, способной решать теоретические и прикладные задачи в изучаемой области.

Развивающий аспект (А/03.6): научить обучающихся отбирать, грамотно осмысливать и обобщать языковые факты в тесной связи с категориями лингвопоэтики; способствовать формированию представления о своеобразии языка художественной литературы на определенном этапе его развития; развить тонкое и глубокое восприятие произведений лирики начала XX века с учетом специфики авторского идиостиля; помочь обучающимся в овладении исследовательскими навыками системного анализа художественного текста; научить использовать современные информационные технологии в работе с поэтическим словом; научить создавать элементы образовательных программ, связанных с языком художественной литературы.

Формируемые дисциплиной знания и умения готовят выпускника данной образовательной программы к осуществлению научно-исследовательской деятельности в области изучаемого иностранного и родного языков.

## **2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата**

Данная учебная дисциплина входит в раздел «Б1.В.ДВ.02» по направлению подготовки 45.03.01 – «Филология» и является обязательной для изучения. Для изучения дисциплины необходимы компетенции, сформированные у студентов в результате освоения дисциплин «Введение в лингвистическую терминологию», «Теория перевода», «Основной язык (теоретический курс)».

**Связь дисциплины «Интерпретация художественного текста» с предшествующими дисциплинами и сроки их изучения**

<b>Код дисциплины</b>	<b>Дисциплины, предшествующие дисциплине «Интерпретация художественного текста»</b>	<b>Семестр</b>
Б1.О.13	Практический курс английского языка	1-7
Б1.В.02	Углубленный практический курс английского	3-8

	языка	
Б1.В.03	Страноведение	5,6

**Связь дисциплины «Интерпретация художественного текста» с последующими дисциплинами и сроки их изучения**

Код дисциплины	Дисциплины, следующие за дисциплиной «Интерпретация художественного текста»	Семестр
Б1.О.14	Теория и практика перевода	6
Б.1.В.ОД.5	Углубленный практический курс английского языка	8

**3. Результаты освоения дисциплины Интерпретация художественного текста**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВО по данному направлению:

Код компетенции	Наименование компетенции	Индикатор достижения компетенции (закрепленный за дисциплиной)	В результате освоения дисциплины обучающийся <b>должен</b> :
ОПК-3	Способен использовать в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; истории литературной критики, представление о различных литературных и фольклорных	<b>3.1_Б.ОПК-3</b> Соотносит знания в области теории литературы с конкретным литературным материалом.	<b>Знать</b> основные типы и формы повествования; - жанры литературных произведений; - основные критерии проведения анализа содержания литературного произведения. <b>Уметь</b> самостоятельно определять тему, идею литературного текста; - анализировать особенности композиционной структуры текста; - определять, какие виды повествования и характеристик используются автором; - проводить анализ содержания художественного текста <b>Владеть</b> приёмами практического анализа текста как особого объекта культуры стран изучаемого иностранного языка
		<b>4.1_Б.ОПК-3</b> Дает историко-литературную интерпретацию прочитанного.	<b>Знать</b> основные принципы, определяющие анализ текста - цели и задачи интерпретации текста - стилистические и эстетические функции средств выражения - основные закономерности

	<p>жанрах, библиографической культуре</p>		<p>эстетического восприятия текста читателем <b>Уметь</b> определять тип повествования и находить выразительные средства - анализировать художественный замысел автора текста - выполнять комплексный анализ произведений разных жанров (поэтических, художественных, научнопублицистических) <b>Владеть</b> навыками комплексного анализа текстов различных жанров - навыками литературной интерпретации: сюжет, персонажи, время и пространство - навыками определения композиционно-речевой структуры текста и типа повествования - навыками определения эстетического замысла автора и выявления наиболее ярких средств выражения</p>
<p><i>ОПК-4</i></p>	<p>владеет навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований</p>	<p><b>1.1_Б.ПК-4</b>Знает основы ведения научной дискуссии и формы устного научного высказывания.</p>	<p><b>Знать</b> основные положения теории интерпретации; определение и содержание понятий: текст, структура художественного литературного произведения, структурносемантическая организация художественного текста, средства создания художественной информации в тексте, средства языковой реализации образа автора в тексте, способы передачи речи персонажа, композиционно-речевые формы повествования в художественном тексте, система стилистических приемов. <b>Уметь</b> раскрывать внутреннее содержание художественного текста с познавательной, эмоциональной и эстетической точек зрения; демонстрировать понимание текста на уровне различных структур (слово, предложение, текст) и различать внутреннюю структуру текста; определять в тексте содержательно важную информацию, выделять межкультурные аспекты, и уметь давать им адекватные оценочные суждения; давать собственное видение событий, описанных в тексте, и формулировать собственные оценочные суждения</p>

			<p>о них; Способен раскрыть концептуальный план художественного текста.</p>
		<p><b>2.1_Б.ПК-4</b>Ведет корректную дискуссию в области филологии, задает вопросы и отвечает на поставленные вопросы по теме научной работы</p>	<p><b>Знать:</b> основные положения теории интерпретации; определение и содержание понятий: текст, структура художественного литературного произведения, структурно-семантическая организация художественного текста, средства создания художественной информации в тексте, средства языковой реализации образа автора в тексте, способы передачи речи персонажа, композиционно-речевые формы повествования в художественном тексте, система стилистических приемов.</p> <p><b>Уметь:</b> раскрывать внутреннее содержание художественного текста с познавательной, эмоциональной и эстетической точек зрения; демонстрировать понимание текста на уровне различных структур (слово, предложение, текст) и различать внутреннюю структуру текста; определять в тексте содержательно важную информацию, выделять межкультурные аспекты, и уметь давать им адекватные оценочные суждения; давать собственное видение событий, описанных в тексте, и формулировать собственные оценочные суждения о них;</p> <p><b>Владеть:</b> навыками раскрытия концептуального плана художественного текста, описания персонажей, атмосферы эмоционального присутствия автора посредством образных средств языка.</p>

ПК-1	<p>способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p>	<p><b>2.1_Б.ПК-1</b>          Применяет полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.</p>	<p><b>Знать:</b> основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.  <b>Уметь:</b> использовать теоретические знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно – исследовательской деятельности; самостоятельно работать с текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов.  <b>Владеть:</b> системой теоретических знаний по истории английского языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами английского языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессионально-научного межкультурного диалога; правилами использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации; официально научным стилем общения.</p>
		<p><b>3.1_Б.ПК-1</b> Ведет научно-исследовательскую деятельность в области филологии.</p>	<p><b>Знать</b> основные теоретические положения, понятия и терминологический аппарат в области теории и истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста.  <b>Уметь</b> использовать теоретические</p>

		<p>знания основной общелингвистической терминологии и терминологии в собственной научно – исследовательской деятельности; самостоятельно работать с текстом на английском языке; автономно систематизировать и анализировать информацию, полученную в рамках изучения курсов истории английского языка и литературы, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста, а также в рамках других теоретических и практических филологических курсов.</p> <p><b>Владеть</b> способностью демонстрировать знания о системе теоретических знаний по истории английского языка, филологического анализа и интерпретации текста; разнообразными средствами английского языка в ситуациях профессиональной коммуникации (лекция, доклад, конференция научная); методикой критического анализа отечественных и зарубежных грамматических теорий, как пример профессиональнонаучного межкультурного диалога; правилами использования этикетных речевых актов в устной и письменной коммуникации; официально-научным стилем общения.</p>
--	--	--



## **4.2. Содержание дисциплины (модуля)**

### **Тема 1. Художественный текст как предмет научного изучения**

Лингвостилистика и литературоведческая стилистика. Поэтика как наука о строении литературных произведений. Стилистика декодирования. Лексическая, грамматическая стилистика. Фоностилистика. Способы анализа художественной речи. Два направления анализа художественного произведения. Выдвижение. Анализ формы художественного произведения. Основные категории текста. Связность и цельность текста. Понятийные категории. Временные и пространственные категории. Хронотоп. Герменевтика. Стилистическая функция. Выразительный потенциал контекста. Коннотативные значения. Понятие конвергенции. Узуальная стилистическая и эмоциональная окраска

### **Тема 2. «Образ автора» в художественном произведении.**

План автора и план персонажа. Теория текстового строения художественного произведения. Авторское повествование от 1 и 3 лица. Понятие «перспективы повествования». Противопоставление двух контекстовых приёмов – речи и прямой речи. Полифония.

### **Тема 3. Композиционно речевые формы повествования.**

Рассуждение. Предметное содержание этой формы. Вневременность рассуждения. Цепная связь предложений. Статическое описание – описание предметов. Два вида статического описания: предмет – пространство, предмет – признак. Динамическое описание – описание действия или процесса. Пространственно-временная перспектива. Повествование. Структурные особенности формы. Порядок протекания действия.

**Тема 4. Стилистические приёмы и способы их функционирования в художественном тексте.** Изобразительные и выразительные средства языка. Образное употребление слов. Синтаксические построения. Лексические, синтаксические и фонетические средства языка. Семантическая структура слова и взаимодействие прямых и переносных значений слова. Тематическая сетка. Транспозиция синтаксических структур. Виды и функции повторов. Актуальное членение предложения. Аллитерация и ассонанс.

### **Тема 5. Теория образов. Понятие художественного образа.**

Внутренняя форма слова. «Микро образ» писателя. Метафоричности художественного языка. Тропеические средства языка. Метафора. Метонимия. Эпитет. Олицетворение. Тема Полуотмеченные структуры. Градация грамматичности. Непредсказуемость элемента в художественном тексте.

**Тема 6. Способы передачи речи персонажей, особенности их языковой организации и стилистического формирования.**

Прямой и непрямой внутренний монолог. Идиолект. Способы передачи чужого высказывания. Несобственно-прямая речь. Лингвистические показатели авторского плана. Лингвистические показатели плана персонажа.

## **5. Образовательные технологии**

Курс по интерпретации художественного текста ведется на английском и русском (в случае необходимости) языках в течение двух семестров. Освоение курса осуществляется на практических занятиях с опорой на знание грамматики, лексикологии, стилистики английского языка и теории перевода. Практические занятия следуют за теоретическим знакомством студентов с изучаемой темой, закрепляя полученные знания на практике, исследуя художественные английский дискурс. В процессе практических занятий у студентов должны сформироваться навыки представления о системе понятий и исследовательских приемов интерпретации текста и выработка на их основе умений и навыков самостоятельной творческой, языковой, эстетической и культурологической интерпретации разного рода текстов. Основными задачами данного курса являются: углубление и систематизация знаний в области лексики, изученной на предыдущих курсах; дальнейшее обогащение словарного запаса,

дальнейшая активизация словаря; совершенствование грамматических навыков и умений; развитие навыков изучающего чтения; развитие навыков письменной речи: студент должен уметь писать изложение, сочинение на литературную тему; развитие навыков смыслового и лингвостилистического анализа художественного текста; приобретение студентами профессиональных навыков.

#### 6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Самостоятельная работа проводится параллельно аудиторной и предполагает:

- составление опорных схем (кластеров) по каждой теме
- работу с рекомендованной литературой
- выполнение грамматических упражнений с самоконтролем и/или контролем
- правильности выполнения задания в аудитории поиск в художественных и публицистических текстах примеров,
- иллюстрирующих то или иное грамматическое явление составление собственных примеров, иллюстрирующих то или иное
- грамматическое явление подготовку к самостоятельным и контрольным работам
- выполнение грамматических упражнений
- выполнение тренировочных упражнений и тестов
- подготовку наглядных пособий и иллюстративного материала по теме
- подготовку докладов по теме
- написание рассказов с использованием различных времен английского языка
- подготовку материала к экзамену
  - работу с электронными пособиями

##### 6.1. План самостоятельной работы студентов

№ нед.	Тема	Вид самостоятельной работы	Задание (Изучить..., выполнить..., решить..., изготовить...)	Рекомендуемая литература (Указывается номер из раздела 7)	Количество часов (должно соответствовать указанному в таблице 4.1)
1	Комплексный анализ художественного текста (Джордж Оруэлл «1984»)	подготовка смысловой и лингвостилистической интерпретации художественного текста		3,9	24
2	Комплексный анализ художественного текста (Шарлотта Бронте «Джейн Эйр»)	подготовка смысловой и лингвостилистической интерпретации художественного текста		3,4,9	24
3	Комплексный анализ художественного	Подготовка к семинарским занятиям,		3,7	24

	текста (Оскар Уальд «Портрет Дориана Грея»)	выполнение упражнений сбор примеров из художественных произведений, анализ текста			
4	Комплексный анализ художественного текста (Льюис Кэрролл «Алиса в стране чудес»)	подготовка смысловой и лингвостилистической интерпретации художественного текста		3,9	24
5	Комплексный анализ художественного текста (Эрнест Хемингуэй «Прощай оружие!»)	Подготовка к семинарским занятиям, выполнение упражнений сбор примеров из художественных произведений, анализ текста		3,8	24
6	Комплексный анализ художественного текста (Джейн Остин «Гордость и предубеждение»)	подготовка смысловой и лингвостилистической интерпретации художественного текста		3,9	23

## 6.2. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Для подготовки к практическим занятиям обучающимся рекомендуется выделять в материале проблемные вопросы, затрагиваемые преподавателем, и группировать информацию вокруг них. Желательно выделять в используемой литературе постановки вопросов, на которые разными авторам могут быть даны различные ответы. Выполнение практических упражнений предполагает: - Чтение и интерпретация фрагментов художественных текстов с учетом литературоведческих и лингвистических приемов и методов исследования текста; - Филологический анализ отрывков из художественных произведений английских и американских авторов на основе контекстных знаний для интерпретации художественного текста с учетом особенностей речевого поведения представителей англоязычной культуры. Для подготовки к практическим занятиям рекомендуется выделять в материале проблемные вопросы, затрагиваемые преподавателем, и группировать информацию вокруг них. Желательно выделять в используемой литературе постановки вопросов, на которые разными авторам могут быть даны различные ответы.
самостоятельная работа	Самостоятельная подготовка обучающихся к занятиям предполагает изучение учебной литературы по спискам, рекомендуемым к каждой теме. Изучив соответствующий раздел учебника, обучающийся в

	качестве самопроверки знаний должен ответить на вопросы предложенного задания, выбрать верные и неверные определения; решить задачи, опираясь на знание теории.
письменное домашнее задание	При выполнении письменного домашнего задания обучающимся рекомендуется повторить теоретические положения по соответствующим темам дисциплины и использовать композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение) как части высказывания при интерпретации текста, выделяя фонетические, лексические и синтаксические стилистические средства текстов. Готовая письменная должно быть структурно верной, грамотной и содержать от 500-1000 печатных знаков (с пробелами).
проверка практических навыков	При проверке практических навыков практикуются следующие способы: фронтальная проверка выполнения упражнения; фронтальный опрос по заданию; выполнение аналогичного упражнения; взаимопроверка выполнения заданий по интерпретации художественного текста. От студента требуется: владение изученным в ходе учебного процесса материалом, относящимся к рассматриваемой проблеме, способностью выявлять сверхфразовые единства, предложения в процессе осуществления интерпретации текста
Коллоквиум	При подготовке к коллоквиуму студенту рекомендуется повторить основные положения теории интерпретации и методологию интерпретации художественного текста, использовать дополнительную литературу из современных отечественных и зарубежных источников и быть готовым обсуждать проблемные вопросы по соответствующим темам. Студенту необходимо аргументировать свои ответы, открыто выражать свои мысли, позиции, отношение к обсуждаемой теме.
Экзамен, (Зачет)	При подготовке к экзамену (зачёту) необходимо опираться прежде всего на источники, которые разбирались в течение семестра. В каждом билете содержится по два вопроса. При ответе на вопросы студентам необходимо продемонстрировать владение комплексом информации по вопросам теории; способами филологической интерпретации ведущих смысловых категорий литературного текста; способностью использовать композиционные элементы текста (введение, основная часть, заключение) как части высказывания и контекстные знания для интерпретации художественного текста с учетом особенностей речевого поведения представителей англоязычной культуры. Ответ должен быть полным, правильным, свидетельствовать о глубоком понимании материала и умении им пользоваться, быть грамотно изложенным. Студент должен продемонстрировать знание фактического материала, основных источников по проблемам и осуществить интерпретацию текста.

### **6.3. Материалы для проведения текущего и промежуточного контроля знаний студентов**

Вопросы для самоконтроля по курсу «Интерпретация художественного текста»

Тема: Ведение в «Интерпретацию художественного текста»

1. Понятие текста. Художественная речь.
2. Единица художественной речи.
3. Суть художественного произведения.
4. Связь с другими произведениями.

Тема: Уровни актуализации языковых единиц в художественном тексте

1. Фоно - графический уровень.
2. Выразительные возможности звуковых повторов.
3. Актуализация словесного ударения.
4. Графоны рекуррентные и окказиональные.
5. Дефисация и удвоение графем. Роль курсива в художественном тексте.

Тема: Морфемный уровень актуализации художественного текста.

1. Морфемы как главный компонент в словопроизводстве.
2. Понятие «морфемной игры»

Тема: Лексический уровень.

1. Частотные словари. Синсемантическая лексика.
2. Актуализация артиклей, местоимений, наречий, союзов.
3. Композиционная ретардация.
4. Семантическое включение

Тема: Семантическая структура слова

1. Контекстуальная полисемия. Ключевые и тематические слова.
2. Роль грамматического значения.

Тема: Синтаксический уровень

1. Предложение как основная синтаксическая единица
2. Основные параметры предложения; длина, структура, структура и пунктуационное оформление предложения.
3. Синтаксические фигуры.
4. Интонация предложения.
5. Экспрессивность пунктуационных знаков.

Тема: Текст как коммуникативная единица

1. Сложное синтаксическое целое
2. Сверхфразовое единство
3. Прозаическая строфа
4. Абзац и его структура
5. Архитектоника и композиция текста

Тема: Основные категории художественного текста

1. Категории членимости и связности текста. Понятие когезии и когерентности
2. Категории проспекции и ретроспекции. Хронотоп.
3. Модальность и прагматическая направленность текста.

Тема: Функции имени собственного в художественном тексте

1. Характеристики атропонимов
2. Типы значений имен собственных и стадии их развития
3. «говорящие имена» в художественной литературе
4. Индивидуально-художественное значение имени собственного и его семантическая структура

**Вопросы к экзамену (зачету) по дисциплине «Интерпретация художественного текста»**

1. Понятие текста. Художественная речь.
2. Единица художественной речи.

3. Суть художественного произведения.
4. Связь с другими произведениями.
5. Выразительные возможности звуковых повторов
6. Актуализация словесного ударения.
7. Графоны рекуррентные и окказиональные.
8. Дефисация и удвоение графем. Роль курсива в художественном тексте
9. Морфемы как главный компонент в словопроизводстве
10. Понятие «морфемной игры»
11. Частотные словари. Синсемантическая лексика.
12. Актуализация артиклей, местоимений, наречий, союзов.
13. Композиционная ретардация.
14. Семантическое включение
15. Контекстуальная полисемия. Ключевые и тематические слова.
16. Роль грамматического значения.
17. Предложение как основная синтаксическая единица
18. Основные параметры предложения; длина, структура
19. Синтаксические фигуры.
20. Интонация предложения.
21. Экспрессивность пунктуационных знаков.
22. Сложное синтаксическое целое
23. Сверхфразовое единство
24. Прозаическая строфа
25. Абзац и его структура
26. Архитектоника и композиция текста
27. Категории членимости и связности текста. Понятие когезии и когерентности
28. Категории проспекции и ретроспекции. Хронотоп.
29. Модальность и прагматическая направленность текста.
30. Характеристики атропонимов
31. Типы значений имен собственных и стадии их развития
32. «говорящие имена» в художественной литературе
33. Индивидуально-художественное значение имени собственного и его семантическая структура
34. Начало произведения. Структура и функции первого абзаца
35. Открытое и закрытое пространство в тексте
36. Функции эпиграфа в тексте
37. Авторская речь в художественном тексте
38. Собственно авторское изложение
39. Динамический портрет. Пейзаж
40. Повествование от первого лица и сказ
41. Разнонаправленное препорученное повествование
42. Полифония произведения
43. Лексический состав диалога и его графическая и синтаксическая организация
43. Графон как средство передачи нарушений орфоэпической нормы
44. Использование вульгаризмов и сленга в диалогической речи
45. Три элемента идиолекта
46. Внутренний монолог
47. Малые вкрапления внутренней речи
48. Аутодиалог
49. Образ персонажа
50. Косвенно – прямая речь
51. Изображенная речь
52. Эксплицитный и имплицитный способы выражения эмоционально-оценочных позиций
53. Понятие подтекста

**Тест №1**

1. Interpretation of imaginative literature is an important discipline, lying on the borderline between...
  - a) Stylistics and the Theory of Literature
  - b) the study of literature and Stylistics
  - c) linguistic subjects and the study of literature
2. Text interpretation ... on styles
  - a) does not lay so much emphasis
  - b) studies
  - c) denotes the investigation
3. The 20th century criticism highlighted such currents as ...
  - a) structuralism, hermeneutics
  - b) mythological criticism, receptive or reader-response criticism
  - c) structuralism, hermeneutics, «New Criticism», mythological criticism, receptive or reader-response criticism, post-structuralism
4. A genre is a ...
  - a) historically formed type of literary writing, which reflects certain aesthetic conception of reality
  - b) a short literary composition proving some point or illustrating some subject
  - c) work of literature
5. The author brings up and tackles certain ... — questions, needing solutions.
  - a) problems
  - b) conflict
  - c) ideas
6. Synonyms of variation are used
  - a) to characterize the object spoken about precisely;
  - b) to produce humorous effect;
  - c) to make the speech less monotonous.
7. The phrase «She craved and yearned over them» contains
  - a) synonyms of precision;
  - b) synonyms of variation;
  - c) a metaphor.
8. In case of inversion the emphasized element occupies
  - a) the initial position;
  - b) the final position instead of the initial position;
  - c) either initial position or final position instead of the initial position.
9. ... narration is the case of the impersonal omniscient narrator, «knowing everything».
  - a) Third person
  - b) First person
10. The author's portrayal of a character (his appearance, psychological portrait, behaviour, attitudes to the events and other characters) is called ...
  - a) characterization
  - b) characters' discourse
  - c) auctorial digressions

## **7. Учебно-методическое и материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля) Интерпретация художественного текста**

### **7.1. Учебная литература:**

#### **основная литература**

1. Хлоря А.В. Интерпретация художественного текста. Флинта. 2014
2. Гюббенет В.И. Основы филологической интерпретации литературно-художественного текста. 2010

#### **дополнительная литература**

3. Баранов А.Н. Лингвистическая экспертиза текста: теория и практика: учебное пособие./ А.Н. Баранов. – М.: Флинта: Наука, 2008.- 592
4. Бороботько В.Г. Принципы формирования дискурса: От психолингвистики к лингвосинергетике. Изд.3-е, испр. –М.: Книжный дом «Либроком», 2009. -288.
5. Гальперин И.Р. Текст как объект лингвистического исследования. – М., 2004
6. Долинин К.А. Интерпретация текста. Французский язык: Учебное пособи, Изд.3-е – М: ЛКИ, 20007. -304с.
7. Михайлов Н.Н. Теория художественного текста: учеб. пособие для студ. филол. фак. высш. учеб. Заведений. – М.: Изд. Центр «Академия», 2006. – 224с.
8. Смирнова В.А. Аналитическое чтение: Учебное пособие / В.А. Смирнова. – Хабаровск: Издательство ДВГГУ, 2008.– 124 с.
9. Хованская З.И. Анализ литературного произведения в современной французской филологии: Учебное пособие / З.И. Хованская. – М.: Высшая школа, 1988.–239 с.

### **7.2. Интернет-ресурсы**

1. [www.efl.ru/forum/threads/15042/](http://www.efl.ru/forum/threads/15042/)
2. [www.ebdb.ru/List.aspx?p=34](http://www.ebdb.ru/List.aspx?p=34)
3. <http://yazyk.wallst.ru>
4. <http://kazanlinguist.narod.ru/>
5. <http://www.sil.org/linguistics/topical.html>
6. <http://www.english-language.chat.ru>
7. <http://www.languages-on-the-web.com/>
8. <http://www.langust.ru/index.shtml>
9. <http://www.englspace.com>
10. [www.study.ru](http://www.study.ru)
11. [www.linguisto.org](http://www.linguisto.org)
12. [www.philology.ru](http://www.philology.ru)
13. [www.linguistic.ru](http://www.linguistic.ru)

### **7.3. Программное обеспечение**

Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» как на территории университета, так и вне ее.

Университет обеспечен следующим комплектом лицензионного программного обеспечения.

1. Лицензионное программное обеспечение, используемое в ИнГГУ
  - 1.1. Microsoft Windows 7
  - 1.2. Microsoft Office 2007

- 1.3. Программный комплекс ММИС “Визуальная Студия Тестирования”
- 1.4. Антивирусное ПО Eset Nod32
- 1.5. Справочно-правовая система “Консультант”
- 1.6. Справочно-правовая система “Гарант”

Наряду с традиционными изданиями студенты и сотрудники имеют возможность пользоваться электронными полнотекстовыми базами данных:

*Таблица 7.1.*

Название ресурса	Ссылка/доступ
Электронная библиотека онлайн «Единое окно к образовательным ресурсам»	<a href="http://window.edu.ru">http://window.edu.ru</a>
«Образовательный ресурс России»	<a href="http://school-collection.edu.ru">http://school-collection.edu.ru</a>
Федеральный образовательный портал: учреждения, программы, стандарты, ВУЗы, тесты ЕГЭ, ГИА	<a href="http://www.edu.ru">http://www.edu.ru</a> –
Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов (ФЦИОР)	<a href="http://fcior.edu.ru">http://fcior.edu.ru</a> -
ЭБС "КОНСУЛЬТАНТ СТУДЕНТА". Электронная библиотека технического вуза	<a href="http://www.studentlibrary.ru">http://www.studentlibrary.ru</a> -
Русская виртуальная библиотека	<a href="http://rvb.ru">http://rvb.ru</a> –
Издательство «Лань». Электронно-библиотечная система	<a href="http://e.lanbook.com">http://e.lanbook.com</a> -
Еженедельник науки и образования Юга России «Академия»	<a href="http://old.rsue.ru/Academy/Archives/Index.htm">http://old.rsue.ru/Academy/Archives/Index.htm</a>
Научная электронная библиотека «e-Library»	<a href="http://elibrary.ru/defaultx.asp">http://elibrary.ru/defaultx.asp</a> -
Электронно-библиотечная система IPRbooks	<a href="http://www.iprbookshop.ru">http://www.iprbookshop.ru</a> -
Электронно-справочная система документов в сфере образования «Информиио»	<a href="http://www.informio.ru">http://www.informio.ru</a>
Информационно-правовая система «Консультант-плюс»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГГУ
Информационно-правовая система «Гарант»	Сетевая версия, доступна со всех компьютеров в корпоративной сети ИнГГУ
Электронно-библиотечная система «Юрайт»	<a href="https://www.biblio-online.ru">https://www.biblio-online.ru</a>

#### **7.4. Материально-техническое обеспечение модуля «Интерпретация художественного текста»**

Материально-техническая база университета позволяет обеспечивать качественное проведение теоретических и практических занятий по модулю «Интерпретация художественного текста». Занятия по дисциплине проводятся в специализированной аудитории (Учебная аудитория по адресу: РИ, г.Магас, ул. Х.Б.Муталиева 6, корпус №5, Каб.214), обеспеченной следующим оборудованием:

Видеоплеер DVD – 1: модель SUPRA DVS-205X Black, MPEG-4, MP3, DVD, CD, PAL, NTSC, USB -1, пульт ДУ;

Телевизор – 1 шт.: LED телевизор SAMSUNG UE40J5120AU, 40”, тюнер, HDMI, USB, пульт ДУ;

Ноутбук Acer Aspire V3-571/531, Windows 8 - 2.60 GHz - 4 GB - 39.6 cm (15.6") - 1366 x 768 - Intel® - HD 4000 - Intel® Core™ i5-3230M;

Проектор – 1 шт.: модель VIEWSONIC PJD5153 (VS15872)

Тип проектора: DLP, 800x600 Пикс

HDTV, 3D, 3300 ANSI лм, 2 встроенных динамика;

Экран на треноге;

Наглядные иллюстрированные таблицы, словари, обучающие фильмы и образовательные программы;

Беспроводная сеть: Беспроводная сеть 802.11n. 300/10

Рабочая программа модуля «Интерпретация художественного текста» составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 12.08.2020 г. №986, с учетом ОПОП по направлению 45.03.01 Филология, профилю «Зарубежная филология. Английский язык и литература»

Программу составили:

Доцент кафедры «Английский язык»

Кандидат педагогических наук

Хашегульгова Ж.А.

Программа одобрена на заседании кафедры «Английский язык»

Протокол № 10 от 22.06.2021 года

Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ / Х.Р.МЕРЕШКОВА

Программа одобрена Учебно-методическим советом филологического факультета  
протокол № 10 от 23.06.2021 года

Председатель Учебно-методического совета факультета \_\_\_\_\_ /А.З.ГАНДАЛОЕВА

Программа рассмотрена на заседании Учебно-методического совета университета

протокол № 10 от 30.06.2021 г

Председатель Учебно-методического совета университета \_\_\_\_\_ /Ш.Б. ХАШАГУЛЬГОВ

**Сведения о переутверждении программы на очередной учебный год и регистрации изменений**

Учебный год	Решение кафедры (№ протокола, дата)	Внесенные изменения	Подпись зав. кафедрой



Программа одобрена на заседании кафедры «Английский язык»

Протокол № 10 от 22.06.2021 года

Зав. кафедрой  / Х.Р.МЕРЕШКОВА

Программа одобрена Учебно-методическим советом филологического факультета

протокол № 10 от 23.06.2021 года

Председатель Учебно-методического совета факультета  / А.З.ГАНДАЛОЕВА

Программа рассмотрена на заседании Учебно-методического совета университета

протокол № 10 от 30.06.2021 г

Председатель Учебно-методического совета университета  Ш.Б. ХАШАГУЛЬГОВ

**Сведения о переутверждении программы на очередной учебный год и регистрации изменений**

Учебный год	Решение кафедры (№ протокола, дата)	Внесенные изменения	Подпись зав. кафедрой

